

Азамат, 31 год

https://globerland.com/user/59347

Город проживания: Китай, Пекин

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)
Казахский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Меня зовут Азамат или 成名 на китайском языке. Живу в Китае с 2011 года. Получил степень бакалавра и в настоящее время продолжаю обучаться в Пекинском научно-техническом университете на степень магистра. В совершенстве владею русским, кыргызским, английским и китайским языками. Занимаюсь переводами с/на китайский язык с 2015 года. Имею опыт работы с производством на горно-добывающих заводах, начиная от перевода инструкций по использованию спец техники до проведения переговоров в качестве переводчика. За время пребывания в поднебесной хорошо ознакомился с культурой Китая и особенностями менталитета китайцев, обрел навыки хорошего собеседника почти с любым китайцем. Готов помочь не только с переводом, но и подсказать как действовать правильнее или выгоднее в той или иной ситуации.

Из личных качеств: ответственный, общительный и целеустремленный.

Всегда готов к сотрудничеству.

Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

Подробное описание и стоимость услуг

Услуги переводчика в Пекине, Тяньцзинь, Шанхае и других городах Китая. Стоимость одного рабочего дня составляет от 120$ в зависимости от обьема и места работы.

Стоимость прочих услуг по договорённости.

Образование

Пекинский университет языка и культуры 2011-2013 языковые курсы китайского языка

Пекинский научно-технический университет 2013-2017 Бакалавр по профессии инженер-металлург

Пекинский научно-технический университет 2017-2019 Магистр по профессии инженерное управление

Опыт работы

Проходил производственную практику на ОсОО "Алтынкен" (золотодобывающий завод в КР) в качестве переводчика и менеджера по закупкам. Занимался письменным переводом техники безопасности, последовательным переводом для китайской и не китайской сторон во время переговоров по закупке оборудования для буровых работ, а также проводил оценку рынка, занимался поиском товара как в Кыргызстане , так и в Китае. Знаком со всеми нюансами доставки из китая в Кыргызстан. В подтверждение прилагаю скан договора и рекомендательного письма от управляющего отдела снабжения.

Участвовал в переговорах между руководством Ассоциации "SINO-RUS" и "ZhongShiZhaoYe" в качестве переводчика. Тематика переговоров: развитие торговых отношений между Китаем и Россией в сфере продовольственных товаров. В подтверждение рекомендательное письмо от зам.директора.

Занимался закупкой медицинского оборудования в Пекине для гуманитарной помощи. Провел поиск поставщиков, отвез директоров на завод, успешно провели переговоры, проводил проверку качества и отгрузки.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/59347